

*vstanoviten*  
v

Firmatus, bestetiget. potérjen, vstanóvlen,  
potérden, vstaneviten.

*ustanoviti*  
v

Interfisto, zwischen einstehen. v'mejs priti,  
se v'mejs postáviti, vstáviti, vstanovíti, vtar-  
díti.

*vstanoviti*  
v

Firmo, bevestigen, sterken. potardíti, vtar-  
díti, možnú inu tardnú napráviti, vstanovíti,  
grúshtiti, možhnýti.

*ustanoviti*  
*v*

Installo, einsetzen, bestendig einsetzen. vstá-  
viti, nóter postávití, vstanovítí, potardítí,  
v'zhast posadítí.

*ustanoviti*  
uv

Fulcio,

benevolentia fulcire imperium. das reich  
durch guthätigkeit bevestigen. tu kraléství  
skus dobrúto, inu dobravólnost stanovítu  
sturíti, vstanovíti, potardíti.

*vstanoviti*  
v.

Haematites, blutstein. kervávi kámen. ali  
kamen za kry vstanovíti.

*vstanoviti*  
v

Refreno,  
refrenare aquas. das wasser eines flusses  
stellen. to vodb̄ éniga potóka vstávití,  
vstanovítí.

HIPOLIT: Dict. I , 555

*ustanoviti*  
u

Stabilio, bevestigen. obstanovíti, vstanovíti,  
v'stanovíttnost perpravíti.

HIPOLIT: Dict. I , 621



*ustanoviti*  
*v*

Solido, bevestigen. možnù inu tardnù sturíti,  
vstanovíti, pätardíti.

*ustanoviti*

Sifto, stellen, stellen machen. vstávití, vsta-  
novítí, naprèj postávití, prèd éniga prítí, s'mý-  
rom státi. vderfháti, faderfháti.

*ustanoviti*  
*v~*

Subfisto,  
feras subfistere. das wild stellen. to fver-  
jázhino vstanovíti, v'ftand perprávití.

ustanoviti  
v-

Constabilis, bestetigen und versichern. poterditi,  
inu jashivratsi, v'ustanoviti.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 135

ustanoviti  
v-

Alvus,  
alvum fistere. den stulgang stellen. fol sadershátí;  
drifto ustanoviti.

ustanoviti  
v~

Sifto,  
fangvinem fistere. das blud stellen. to my  
ustanoviti.

HIPOLIT: Dict. I, 609

*ustanoviti*  
*v.*

Astringo,  
alvum et ventrem astringere. den bauch oder  
durchlauff stellen. to danko, trebuh ali dri-  
sto vftanovíti, vftáviti.

*vstanoviti*  
v.

Blut stellen. kry vstávití, vstanovítí.  
fangvinem fistere, supprimere, profluvium  
fangvines medicamentis inhibere.



*ustanoviti*  
or

Bevestigen. saterjováti, terđiti, grúfhtiti,  
vstanoviti. S. firmo, Confirmo, ftabilio.

*ustanoviti = ustaviti*  
*~*

Sanguinalis,

fanguinalis herba. ein kraut, das das blut still-  
let. énu fhéliszhe, katéru to kry vstanovỳ.

*ustanoviti = ustaniti*  
*v*

Sanguinaria, ein kraut das das blut stillt.  
énu fhéliszhe, katéru kry vstanovỳ.

v  
ustanoviti = ustaniti

Sanguis,

fangvinem fistere. das blut stillen. to kry  
vstanovíti, vstávití.

HIPOLIT: Dict. I , 584

*ustanoviti (se)*  
*sv.*

Vetero, alt werden, einwurzlen. se stárati,  
staríhati, star perhájati, se vkoreníniti,  
vstanovíti.

HIPOLIT: Dict. I , 708

*ustanoviti se*

Persevero, beharren, standhaft bleiben. obstáti,  
ostáti, stanovíten obstáti se vstanovíti, stanoví-  
ten bíti, obstojèzh bíti.

ustanoviti x  
v-

Com/i/to, bestehen, still stehen. ob/táti, /ta-  
novíten biti, tihu /tati, /e o/tanovíti, o/táviti.

*ustanoviti se*  
*v*

Obfirmo, sich widersehen. se superstáviti,  
ali súper postáviti, se vstanovíti, se v'truz  
stáviti, ali postáviti, súper derfháti.



*ustanoviti se*  
*se*

Solidesco, ganz, oder vest werden. céjlu ali  
tardnù rátati, se vtardíti, v'kúpaj frásti sta-  
novíten perhájati, se vstanovíti.

ustanoviti se  
v o

Circumfirmo, allenthalben befestigen. povsod  
se v'ustanoviti, potarditi, popraviti.

ustanoviti se = ustaviti se  
~

Anchora Navis fistitur. Mit dem Ancker wird das Schiff angehalten. is shelèjsnim mazhkom fe ta barka vftanovy.

*ustanoviti*  
*ustanovljen*

Stabilitus, bevestiget. potárjen, vstanóvlen,  
v'stanovíttnost postávlen, vtárdnen.

ustanoviti  
ustanovljen  
v

Insolidus, nicht ganz. nikàr cel, nikàr cilu  
do konza, nepopólnoma. nestanovíten, neobstojèzh  
nikàr sadósti vgrúntan, vstanóvlen.

*ustanoviti*  
*ustanovljen*  
*v.*

Firmatus, bestetiget. potérjen, vstanóvlen,  
potérden, vstanovíten.

*ustanoviti*  
*ustanovljen*  
*v*

Solidatus, bevestiget. tardnù sturjèn, vtáarden,  
vstanóvlen, potáarden.

HIPOLIT: Dict. I , 612

*ustanovititi*  
*с.*

Bekräftigen, bevestigen. potardýti, poterjováti, možnù, stanovítinu inu obstojéžhe sturítì, vstanovítiti. firmare, firmum facere, Confirmare, Corroborare.



*ustanovitnica*

v     o

Echenis, ein kleiner langlechter meerfisch,  
henkt sich an die schiff dieselbigen zuverhin-  
deren, schiffstellerlein. éna májhena dolgo-  
váta morská ríba, se na bárko obéjfsi taísto  
faderfháva de nemóre itý: barkna vstonovítzniza.

*ustanovitnik*  
*vr*

Firmator, bestetiger. peterjáviz, peterdíviz,  
vstanovitnik, vstanóvnik.

*ustanovnik*  
v

Firmator, bestetiger. poterjáviz, poterdiviz,  
vstanovitnik, vstanóvnik.

*vstárati*  
vst

Invetero, hinter sich behalten, ein ding lassen alt werden. éno réjzh na dólgu hraníti. ali dólgu zháfsa pustíti lefháti, de stára postáne, vstárati, postárati.

ustarati se  
se

Veralten. se ustárati, stárati, postárati,  
star prihájati, staríhati, staríhováti,  
se postárati, postáru ishájati. Con-  
senescere, veterascere, inveterascere, senio  
Conficere, aetate ingravescere.

HIPOLIT: Dict. II, 206

ustarihati  
v.

Vetustas,

Exolescere vetustate. Verwalten. se postarati,  
v'ustarihati.

*ustati = nastati*

Nichts daraus werden. nìzh, ali nìfhter s'tega  
rátati, ali v'fátati. Eventu, succesu Carere:  
irritum Cadere.

*vstavek*  
*v i*

Navale, meerhafen, schifflende, schiffstelle.  
mórski brud, bárkni ali zhólnski brud, ali  
vstávik. kámar se ládje vstávlajo inu perklé-  
pajo.



*ustaviti*  
*v.*

Refreno,  
refrenare aquas. das wasser eines flusses  
stellen. to vodò éniga potóka vstáviti,  
vstanovíti.

ustaviti  
v

Alvus,  
alvumfittere. den stulgang stellen. ta trejbul od  
šolla sanderšati, to drifto v'šaviti, v'stonoviti.

Op.: v'šaviti - je šip. prečtal.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~) 21

*ustaviti*  
v-

Astringo,

alvum et ventrem astringere. den bauch oder  
durchlauff stellen. to danko, trebuh ali dri-  
sto vřtanovíti, vřtáviti.

*vstaviti*  
v

Sanguis,

fangvinem fistere. das blut stillen. to kry  
vstanovíti, vstáviti.

ustaviti  
v-

Sisto, stellen, stellen machen. vstáviti, vsta-  
noviti, naprej postáviti, pred čruga  
polti, si mišrom štati. vderfhati,  
faderfhati.

HIPOLIT: Dict. I, 609

*ustaviti*  
2

Blut stellen. kry vstávití, vstanovítí.  
fangvinem fistere, supprimere, profluvium  
fangvines medicamentis inhibere.

HIPOLIT: Dict. II, 31

ustaviti, se)

re-

Con/ido, sich sezen. /e v/ei/ti, /e doli po/távití,  
po/sadíti, v/távití.

*ustaviti se*  
*v-*

Com/i/to, bestehen, still stehen. ob/táti, /ta-  
novíten biti, tihu /tati, /e o/tanovíti, o/táviti.



ustaviti se  
v

Sido, Tu boden sincken. se ustáviriti, na  
-dnu pádsti, séjsti, dólí vséjsti, se  
dólí vséjsti, se dólí vdátí, vléerhi.

HIPOLIT: Dict. I, 605

ustaviti se  
v

die genhulst hat sich gesetzt. ta otur  
se je v' stavil. tumor refedit.

HIPOLIT: Dict. II, 74

*v*  
ustavljati se

Navale, meerhafen, schifflende, schiffstelle.  
mórski brud, bárkni ali zhólanski brud, ali  
vstávik. kámar se ládje vstávlajo inu perklé-  
pajo.

restavljati se

Subfideo,  
faeces subsident. die Truse setzt sich.  
ta gosrháva se restavla.

HIPOLIT: Dict. I c 686

*ustba*  
*nu*

Molimen, das schwer fürnehmen, vnd Vnterstehen,  
Vnterwindung. énu teshkù napréjvítje, inu pod-  
stóplejne, vsylovájne, vífštejne, víftba.

*usteca*  
*uistica*

Labellum, Mäulein. Item ein klein geschirr,  
als ständlein, büttlein etc. en fhnábelz,  
vúistiza. éna májhena pofsóda, kóker éna krú-  
gelza, barígelza etc.

usteca  
ruistica

Ofcillem, ein mündlein. éna ruistica,  
göberhit.

HIPOLIT: Dict. I, 426

rustica  
i

Stundlein, rustica, majhena rusta, buccula,  
ofulum.

HIPOLIT: Dict. II, 124



*usten*

Stomacace, mundfäule. gnilóba tih ust, ústni  
smrad

nsten

vst ~

Catechesis, Mündlicher bericht, oder Vnterweisung  
der Religionssachen. en podvúk ali vústnu podvu-  
zhénie tih rizhý, katére h'ti karfhanski vjeri slí-  
shio.

*uster*

Propnigeon, Mundloch. ústa, ústna lúknia.  
ein warmer kammer bey der stuben. ena górka  
kámбра, ali stúdóra per híshi. tudi éna lúk-  
nia, is katére plamèn vun shvíga.

usten  
vui-

Ichthyocolla, Mundein. vúistna fhlé  
majne, ali vúistni lým, ali pléne.

*uſten*  
*vu* ~

Idiotifmas, abſonderliche redensart, Mundart.  
éna ſúsebna shéga ali maníra tuga govorjéina.  
jeſízhna ali vúistna shéga.

nster

Mundleim, leim den man im Mund erweitert.  
uffni: hym, Natéri je v'úřtař smekčíá,  
Nopér je vísine miřiv. gluten ore hu  
mectandum: ichthyocolla

HIPOLIT: Dict. II, 124

usten

Mundfäule. ustna quiloba. putredo oris,  
putredo gingivae.

HIPOLIT: Dict. II, 124

wsten

Mundart. ustna shega. dialectus.

HIPOLIT: Dict. II, 124



uſten  
vui ~

Scharbock, mundfäule. gnilóba tih vúift, vúiftna  
boléjsen. scorbutus.

HIPOLIT: Dict. II,

160